

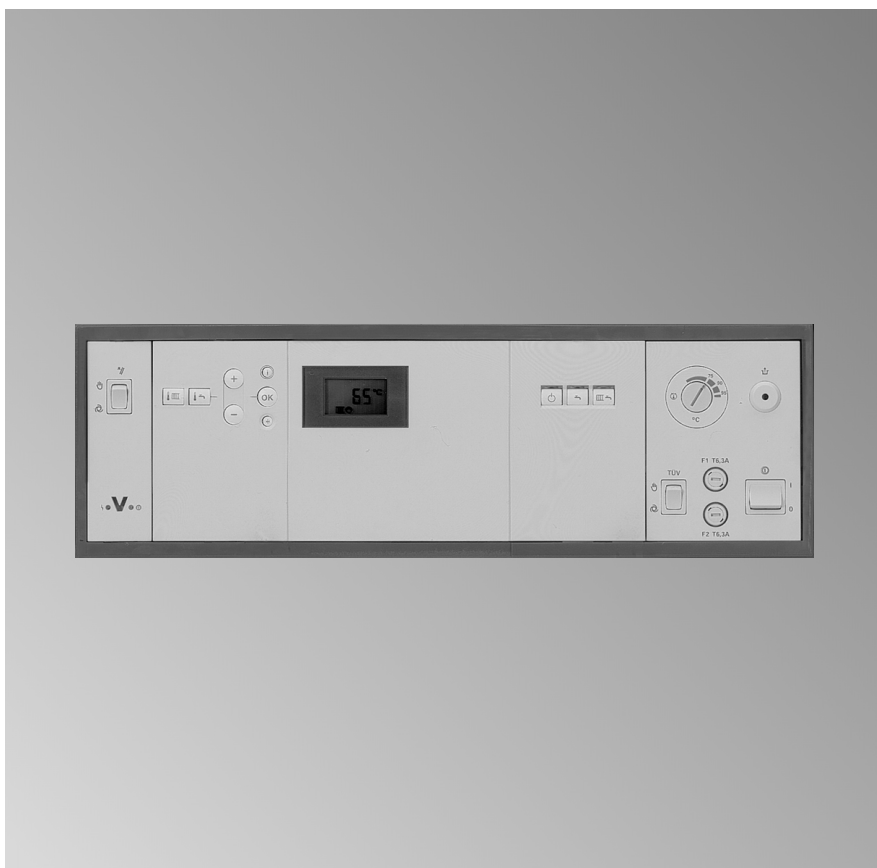
Návod k obsluze pro provozovatele zařízení

VIESMANN


Topné zařízení
s digitální regulací kotlového okruhu




VITOTRONIC 100




Pro vaši bezpečnost

 Dodržujte, prosím, přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak škodám na zdraví a věcech.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů

 **Nebezpečí**
Tato značka varuje před úrazem.


 **Pozor**
Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.


Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určen pro osoby obsluhující topné zařízení.

 **Nebezpečí**
Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.


- Práce na plynových instalacích smí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávněni příslušnou plynárenskou firmou.
- Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.

Chování při zápachu plynu

 **Nebezpečí**
Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek ta nejvážnější poranění.

- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň a zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte spínače svítidel ani jiných elektrických přístrojů.
- Otevřete okna a dveře.
- Zavřete plynový uzavírací kohout.
- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- Dbejte bezpečnostních ustanovení plynárenské firmy uvedených na plynoměru.
- Informujte odborný podnik z místa mimo budovu.

Chování při zápachu spalin

 **Nebezpečí**
Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.

- Vypněte topné zařízení.
- Vytvětrejte kotelnu.
- Zavřete dveře do obytných místností.

Pro vaši bezpečnost (pokračování)

Chování při požáru



Nebezpečí

Při požáru hrozí nebezpečí popálení a výbuchu.

- Vypněte topné zařízení.
- Zavřete uzavírací ventily v palivovém potrubí.
- Použijte přezkoušený hasicí přístroj požárních tříd ABC.

Požadavky na kotelnu



Pozor

Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození topného zařízení a ohrozit jeho bezpečný provoz.

- Zajistěte, aby teplota okolí byla vyšší než 0 °C a nižší než 35 °C.
- Zabraňte znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (obsaženy např. v barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích) i přílišnému hromadění prachu (např. v důsledku broušení).
- Zabraňte trvale vysoké vlhkosti vzduchu (např. v důsledku stálého sušení prádla).
- Nezavírejte otvory přívodu vzduchu, jež jsou k dispozici.

Přídavné součásti, náhradní a rychle opotřebitelné díly



Pozor

Součásti, jež nebyly s topným zařízením odzkoušeny, mohou způsobit jeho poškození nebo nepříznivě ovlivnit jeho funkce. Montáž resp. výměnu je třeba nechat provést výhradně specializovanou firmou.

Obsah

Úvodní informace

První uvedení do provozu	6
Informace o výrobku	6
Předběžné nastavení vašeho topného zařízení	7

Místa obsluhy

Přehled obslužných a indikačních prvků	8
■ Otvírání regulace	8
■ Funkce	9
■ Symboly v indikačním okénku	10

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí topného zařízení	11
Vypnutí topného zařízení	12
Zapnutí vytápění a přípravy teplé vody	13
Vypnutí vytápění a přípravy teplé vody	13
Zapnutí pouze přípravy teplé vody	13
Vypnutí pouze přípravy teplé vody	14

Nastavování teploty místnosti

Nastavení požadované teploty kotlové vody	15
---	----

Nastavení teploty teplé vody

Nastavení požadované teploty teplé vody	23
---	----

Možnosti dotazování

Dotazování na teploty	17
Dotazování na indikaci poruchy	19

„Co je třeba dělat?“ u zařízení s jedním kotlem

Kotel neposkytuje k dispozici dostatek tepla	20
Kotel poskytuje k dispozici nadměru tepla	21
Není k dispozici teplá voda	22
Teplá voda je příliš horká	23
V indikačním okénku bliká symbol poruchy „1“	23
V indikačním okénku se objeví indikace údržby	23

Obsah (pokračování)

„Co je třeba dělat?“ u zařízení s více kotli	
Kotel neposkytuje k dispozici dostatek tepla	24
Kotel poskytuje k dispozici nadměru tepla	25
Není k dispozici teplá voda	26
Teplá voda je příliš horká	27
V indikačním okénku bliká symbol poruchy „I“	27
V indikačním okénku se objeví indikace údržby	27
Objednávka topného oleje	28
Údržba	
Čištění	29
Inspekce a údržba	29
Seznam hesel	30

První uvedení do provozu

První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace místním a stavebním zvláštnostem musí provést topná firma.

Jako provozovatel nového topného zařízení je vaší povinností neprodleně je nahlásit okresnímu komínickému mistrovi, do jehož kompetence spadá vaše nemovitost. Okresní komínický mistr vám rovněž podá informace o svých dalších činnostech na vašem topném zařízení (např. pravidelná měření, čištění).

Informace o výrobku

Regulaci Vitotronic 100 lze použít v

- zařízeních s jedním kotlem,
- zařízeních s více kotli ve spojení s regulací Vitotronic 333,
- zařízeních s více kotli s nadřazenou cizí regulací.

Zařízení s více kotli

Zařízení s více kotli s nadřazenou cizí regulací

Respektujte upozornění v tomto návodu a v návodu nadřazené cizí regulace označená tímto symbolem.

Zařízení s více kotli ve spojení s regulací Vitotronic 333



Pro toto provedení zařízení potřebujete návod k obsluze regulace Vitotronic 333. Návod zahrnuje rovněž všechny obslužné kroky pro regulaci Vitotronic 100.

Předběžné nastavení vašeho topného zařízení

Regulace je již ze závodu nastavena na „Vytápění a teplou vodu“, tzn. že probíhá vytápění místnosti a příprava teplé vody (je-li k dispozici zásobník na teplou vodu). Vaše topné zařízení je díky tomu připraveno k okamžitému nasazení.

Zařízení s více kotli

Při použití v zařízení s více kotli může být příprava teplé vody nastavena jen na nadřazené regulaci.

Základní nastavení ze závodu můžete dle svých požadavků individuálně změnit.

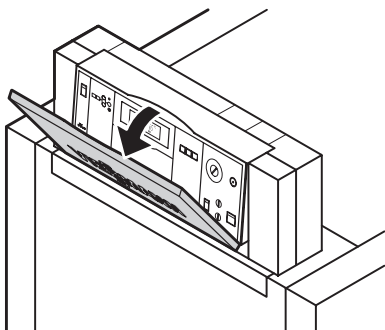
Upozornění

Při výpadku proudu zůstanou všechna data zachována.

Přehled obslužných a indikačních prvků

Všechna nastavení Vašeho topného zařízení můžete provádět centrálně na regulaci.

Otvírání regulace



Obslužná jednotka se nachází za odklápěcím krytem. Krycí záklopku otevřete tak, že lehce zatáhnete za její horní okraj.

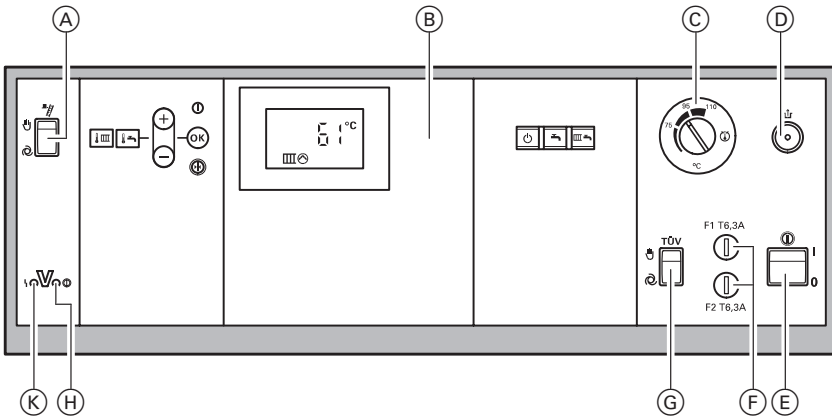
Na vnitřní straně víka regulace se nachází stručný návod k obsluze.

Možná nastavení a dotazy na regulaci Vitotronic 100 při použití v

	Zařízení s jedním kotlem	Zařízení s více kotli
Provozní programy		
■ Vytápění a teplá voda	ano	ano
■ Pouze teplá voda	ano	ne
■ Vypínací provoz	ano	ano
Změna teploty kotlové vody	ano	ne
Změna teploty teplé vody	ano	ne
Dotazování na teploty	ano	ano
Indikace kódu poruchy	ano	ano

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)

Funkce



- (A) kontrolní spínač kominíka (pouze pro servisní účely)
- (B) ovládací pole:
 - teplota kotlové vody (strana 15, u zařízení s více kotli bez funkce)
 - teplota teplé vody (strana 16, u zařízení s více kotli bez funkce)
 - provoz s možností vypínání
 - pouze teplá voda (u zařízení s více kotli bez funkce)
 - vytápění a teplá voda
 - nastavení ze závodu
- (i) informace (strana 17)
- (OK) potvrzení
- (*) základní nastavení (viz dole)
- (C) regulátor teploty
- (D) odblokování nadměrné teploty
- (E) síťový spínač (strana 11 a 12)
- (F) pojistky F1, F2
- (G) tlačítko tech. kontroly (jen pro servisní účely)
- (H) indikace provozu (zelená) (strana 11 a 12)
- (K) indikace poruch (červená) (strana 19)

















Základní nastavení

Všechny změněné hodnoty se vrátí stiknutím tlačítka (*) zpět k základnímu továrnímu nastavení.

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)**Symbols v indikačním okénku**

Symbols se nezobrazují stále, ale v závislosti na provedení topného zařízení a jeho provozním stavu.

Pokud hodnoty v indikačním okénku blikají, znamená to, že lze provádět změny.

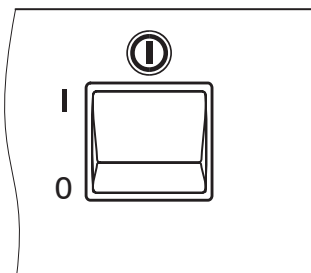
	Vytápění následuje; u zařízení s více kotli uvolnění kotel		Dotaz na provozní hodiny 1. stupně hořáku
	Indikace, je-li aktivní výstup 20		Dotaz na provozní hodiny 2. stupně hořáku
	Hořák zapnut		Dotaz na počet startů hořáku
	Příprava teplé vody uvolněná		Spotřeba
	Zásobníkové čerpadlo běží, probíhá příprava teplé vody		Provozní hodiny solárního čerpadla
	Příprava teplé vody probíhá pomocí solárního zařízení		Solární energie v kWh
	Nastavování času a indikace času		
	Kontrola kominíkem zapnuta		
	Informace		
	Porucha		

Zapnutí topného zařízení

Zařízení s více kotli

Při použití zařízení s více kotli se uvedou pomocí následujících kroků do provozu jen regulace Vitotronic 100 a příslušný kotel.


1. Zkontrolujte tlak topného zařízení na manometru.
Pokud je ukazatel pod červenou značkou, je tlak zařízení příliš nízký. Potom doplňte vodu nebo informujte topenářskou firmu.
2. Otevřete zavírací ventily olejového potrubí (na nádrži a filtru) resp. plynový uzavírací kohout.
3. Zapněte síťové napětí, např. na pojistce nebo na hlavním vypínači.
4. Zapněte síťový vypínač „**I**“ (viz strana 9). Připravenost k provozu se indikuje rozsvícením zelené kontrolky (indikace provozu) a po krátké době se objeví základní indikace teploty kotle v indikačním okénku.



Vypnutí topného zařízení

Zařízení s více kotli

Při použití zařízení s více kotli lze pomocí Vitotronic 100 vypnout pouze příslušný kotel. Pokud je třeba vypnout celé zařízení, musí se vypnout také nadřazená regulace a síťové napětí.

Nehodláte-li přechodnou dobu vaše topné zařízení používat, např. o letní dovolené, přepněte topný okruh na „**provoz s možností vypínání**“  (viz strana 13).

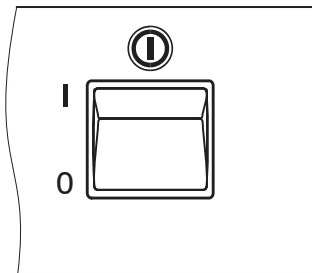
Upozornění

Oběhová čerpadla se jednou za 24 hod. automaticky na krátkou dobu zapnou, aby nezatuhla.

Nechcete-li topné zařízení používat, měli byste je vypnout.

Před delším odstavením topného zařízení z provozu a po něm vám doporučujeme, abyste se spojili s topeňářskou firmou.

Tato může v případě potřeby učinit vhodná opatření, např. na ochranu zařízení před mrazem.



1. Vypněte síťový vypínač „**I**“ (viz strana 9).
Zelená kontrolka (indikace provozu) zhasne.
2. Uzavřete zavírací ventily olejového potrubí (na nádrži a filtru) resp. plynový uzavírací kohout.
3. Odpojte zařízení od napětí, např. na pojistce nebo na hlavním vypínači.
Ochrana před mrazem **není** funkční.


Upozornění

*Kotel je nyní odpojen od napětí.
Nastavení regulace zůstanou zachována.*

Zapnutí vytápění a přípravy teplé vody

Zařízení s více kotli

Při použití v zařízení s více kotli může být příprava teplé vody nastavena jen na nadřazené regulaci.

Stiskněte tlačítko  pro „**vytápění a teplou vodu**“.

- Probíhá vytápění.
- Příprava teplé vody (pokud je k dispozici zásobník na teplou vodu).
- Ochrana kotle a zásobníku TUV před mrazem aktivní.

Vypnutí vytápění a přípravy teplé vody

Stiskněte tlačítko  pro „**provoz s možností vypínání**“.


- Neprobíhá vytápění.
- Neprobíhá příprava teplé vody.
- Ochrana kotle a zásobníku TUV před mrazem aktivní.

Upozornění

Čerpadla se automaticky každých 24 hod. na krátkou dobu zapnou, aby nezatuhla.

Zapnutí pouze přípravy teplé vody

Zařízení s více kotli

Při použití v zařízení s více kotli může být příprava teplé vody nastavena jen na nadřazené regulaci. Tlačítko  je bez funkce.

Stiskněte tlačítko  pro „**Pouze teplá voda**“.

- Neprobíhá vytápění.
- Příprava teplé vody (pokud je k dispozici zásobník na teplou vodu).
- Ochrana kotle a zásobníku TUV před mrazem aktivní.

Upozornění

Čerpadlo v topném okruhu se automaticky každých 24 hod. krátce zapne, aby se nezaneslo.


Vypnutí pouze přípravy teplé vody

Nastavte požadovanou hodnotu teplé vody na 10 °C (viz strana 16).

Upozornění
Zásobníkové čerpadlo se automaticky každých 24 hod. krátce zapne, aby se nezeslo.


Nastavení požadované teplota kotlové vody

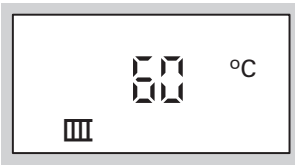
Zařízení s více kotli



Při použití regulace v zařízení s více kotli je tlačítko  (nastavení teploty kotlové vody) bez funkce.

Pokud se i tak stiskne tlačítko, zůstane indikace momentální aktuální teploty kotlové vody v indikačním okénku.

Stiskněte následující tlačítka:

1.  pro „požadovanou teplotu kotlové vody“, doposud nastavená hodnota teploty bliká.



2.  pro nastavení požadované hodnoty teploty.
3.  pro potvrzení; hodnota teploty přestane blikat a uloží se do paměti.




Nastavení požadované teploty teplé vody

Zařízení s více kotli

Při použití zařízení s více kotli nelze pomocí regulace Vitotronic 100 regulovat zásobník na teplou vodu.

Tlačítko  je bez funkce.

Stiskněte následující tlačítka:

1.  pro „požadovanou hodnotu teploty teplé vody“, doposud nastavená hodnota teploty bliká.
2.  pro nastavení požadované hodnoty teploty.
3.  pro potvrzení; hodnota teploty přestane blikat a uloží se do paměti.





Dotazování na teploty

V závislosti na připojených součástech a provedených nastaveních se můžete dotazovat na momentální teploty a provozní stavy.

Stiskněte následující tlačítka:

1.  pro teplotu kotlové vody.
2.  pro další dotaz.
3.  pro ukončení dotazu.



Indikace na displeji	Význam	Upozornění
0 0 1	Č. účastnického zařízení LON	—
3 05 °C	Teplota kotlové vody	—
5 5 0 °C	Teplota teplé vody (1. čidlo teploty zásobníku)	Indikace jen, když je k dispozici čidlo
5 0 4 5 °C	Teplota teplé vody (2. čidlo teploty zásobníku)	Indikace jen, když je k dispozici 2. čidlo teploty zásobníku
5 6 4 5 °C	Teplota teplé vody	Indikace jen ve spojení se solárním zařízením a pokud je k dispozici čidlo
5 7 1 3 0 °C	Teplota kolektoru	Indikace jen ve spojení se solárním zařízením
6 4 5 °C	Teplota čidla  (1. čidlo vstupní teploty)	Indikace jen, když je k dispozici čidlo
8 1 9 0 °C	Teplota spalín	Indikace jen, když je k dispozici čidlo
9 5 0 °C	Teplota čidla  (2. čidlo vstupní teploty)	Indikace jen, když je k dispozici čidlo

Dotazování na teploty (pokračování)

Indikace na displeji	Význam	Upozornění
▲ 0 0 3 5 7 2 h	Hořák-provozní hodiny 1. stupeň	Udávané provozní hodiny jsou jen přibližné hodnoty.
▲ ▲ 0 0 0 5 7 2 h	Hořák-provozní hodiny 2. stupeň	Udávané provozní hodiny jsou jen přibližné hodnoty.
▲ ▲ ▲ 0 3 0 5 2 9	Starty hořáku	—
▲ ▲ ▲ ▲ 0 3 0 5 0 5	Spotřeba	Spotřeba paliva, pokud provedla topenářská firma příslušné nastavení
▲ ▲ ▲ ▲ ▲ 0 0 1 4 1 7 h	Provozní hodiny solárního čerpadla	Indikace jen ve spojení se solárním zařízením
▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ 0 0 2 0 5 0	Solární energie v kWh	Indikace jen ve spojení se solárním zařízením

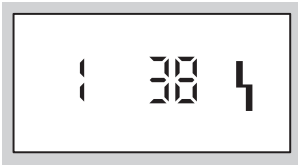
Dotazování na indikaci poruchy

Vyazuje-li kotel poruchu, signalizuje se porucha blikáním červené kontrolky a indikuje na displeji (viz strana 9). Sami můžete vyčíst kód poruchy a sdělit ho topenářské firmě.

Zařízení s více kotli

Při použití zařízení s více kotli indikuje Vitotronic 100 jen ty poruchy, které se této regulace týkají. Proto je potřebné vždy zkontrolovat všechny další regulace Vašeho topného zařízení.

Zjištění a potvrzení kódu poruchy



Stiskněte následující tlačítka:

1. \oplus/\ominus pro indikaci dalších kódů poruchy, pokud se vyskytlo více poruch.
2. OK pro potvrzení poruchy.

Upozornění

Pokud se porucha neodstraní, objeví se příští den znovu hlášení poruchy. Červená indikace poruchy bliká tak dlouho, dokud není porucha odstraněna.

Vyvolání potvrzeného hlášení poruchy


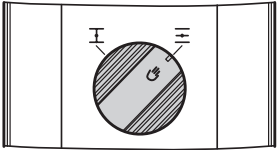
Stiskněte následující tlačítka:

1. OK na cca 2 sekundy.
2. \oplus/\ominus pro indikaci dalších kódů poruchy, pokud se vyskytlo více poruch.


Kotel neposkytuje k dispozici dostatek tepla

Příčina	Odstranění poruchy
Topné zařízení je vypnuté	<ul style="list-style-type: none">■ Zapněte síťový vypínač „Ⓢ“ (viz strana 11)■ Zapněte hlavní spínač, je-li k dispozici (mimo kotelnu)■ Zkontrolujte pojistku v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka)
Chybné nastavení regulace	Zkontrolujte a popř. upravte nastavení: <ul style="list-style-type: none">■ Vytápění musí být zapnuto (viz strana 13)■ Požadovaná teplota kotlové vody (viz strana 15)
Nedostatek paliva	U oleje/zkapalněného plynu: Zkontrolujte zásobu paliva a popř. ji doobjednejte U zemního plynu: Otevřete plynový uzavírací kohout nebo se popř. zeptejte u plynárenské firmy
Nadřazená regulace topného okruhu je chybně nastavená	Správně nastavte regulaci topného okruhu, viz návod k obsluze
Porucha na regulaci: Symbol poruchy „I“ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku a červená indikace poruch bliká	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)
Chybný start hořáku: Symbol poruchy „I“ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku, červená indikace poruchy regulace bliká a kontrolka poruchy na hořáku svítí červeně	Stiskněte odblokovací knoflík na krytu hořáku nebo na krytu kotle. Pokud není k dispozici odblokovací knoflík, vypněte síťový vypínač (viz strana 11) na regulaci a opět ho zapněte. Pokud se hořák ani nyní nezapnul, informujte vaši topenářskou firmu.




Kotel neposkytuje k dispozici dostatek tepla (pokrač.)

Příčina	Odstranění poruchy
Zařízení na přídavný vzduch Vitoair je defektní	<p>Informujte vaši topenářskou firmu. Přestavte Vitoair na manuální provoz: Stiskněte otočný knoflík na motoru a přetočte ho přes polohu „“ až na doraz.</p> 

Kotel poskytuje k dispozici nadměru tepla

Příčina	Odstranění poruchy
Chybné nastavení regulace	<p>Zkontrolujte a popř. upravte nastavení:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Vytápění musí být zapnuto (viz strana 13)■ Požadovaná teplota kotlové vody (viz strana 15)
Nadřazená regulace topného okruhu je chybně nastavená	Správně nastavte regulaci topného okruhu, viz návod k obsluze
Porucha na regulaci nebo vadné čidlo teploty kotle: Symbol poruchy „  “ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku a červená indikace poruch bliká	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)

Není k dispozici teplá voda

Příčina	Odstranění poruchy
Topné zařízení je vypnuté	<ul style="list-style-type: none">■ Zapněte síťový vypínač „“ (viz strana 11)■ Zapněte hlavní spínač, je-li k dispozici (mimo kotelnu)■ Zkontrolujte pojistku v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka)
Chybné nastavení regulace	Zkontrolujte a popř. upravte nastavení: <ul style="list-style-type: none">■ příprava TUV musí být zapnutá (viz strana 13)■ teplota teplé vody (viz strana 16)
Nedostatek paliva	viz strana 20
Porucha na regulaci: Symbol poruchy „  “ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku a červená indikace poruch bliká	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)
Chybný start hořáku: Symbol poruchy „  “ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku, červená indikace poruchy regulace bliká a kontrolka poruchy na hořáku svítí červeně	viz strana 20
Zařízení na přídatný vzduch Vitoair je defektní	viz strana 21




Teplá voda je příliš horká

Příčina	Odstranění poruchy
Chybné nastavení regulace	Zkontrolujte a popř. opravte teplotu teplé vody (viz strana 16)
Chyba čidla	Informujte vaši topenářskou firmu




V indikačním okénku bliká symbol poruchy „H“

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha na topném zařízení	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)


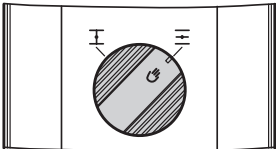
V indikačním okénku se objeví indikace údržby

Příčina	Odstranění poruchy
<p>Nastal okamžik provádění údržby. Jsou možné následující indikace údržby:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■  24.5 °C (teplota spalin) ■  10 h (provozní hodiny) ■  (časový interval) 	<p>Nechte vaši topenářskou firmou provést údržbu</p> <p>Upozornění Indikace údržby není provozně důležitá porucha. Topné zařízení zůstane připraveno k provozu.</p>


Kotel neposkytuje k dispozici dostatek tepla

Příčina	Odstranění poruchy
Topné zařízení je vypnuté	<ul style="list-style-type: none">■ Zapněte síťový vypínač „“ (viz strana 11)■ Zapněte hlavní spínač, je-li k dispozici (mimo kotelnu)■ Zkontrolujte pojistku v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka)
Kotel je vypnutý	Zkontrolujte a popř. upravte nastavení na nadřazené regulaci
Chybné nastavení regulace	Vytápění musí být zapnuto (viz strana 15)
Nedostatek paliva	U oleje/zkapalněného plynu: Zkontrolujte zásobu paliva a popř. ji doobjednejte U zemního plynu: Otevřete plynový uzavírací kohout nebo se popř. zeptejte u plynářské firmy
Porucha na regulaci: Symbol poruchy „  “ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku a červená indikace poruch bliká	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)
Chybný start hořáku: Symbol poruchy „  “ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku, červená indikace poruchy regulace bliká a kontrolka poruchy na hořáku svítí červeně	viz strana 20

Kotel neposkytuje k dispozici dostatek tepla (pokrač.)

Příčina	Odstranění poruchy
Zařízení na přídavný vzduch Vitoair resp. motoricky řízená spalínová klapka	Informujte vaši topenářskou firmu. Vitoair příp. motoricky řízenou spalínovou klapku přestavte na manuální provoz: Stiskněte otočný knoflík na motoru a přetočte ho přes polohu „  “ až na doraz. 

Kotel poskytuje k dispozici nadměru tepla

Příčina	Odstranění poruchy
Chybné nastavení regulace	Vytápění musí být zapnuto (viz strana 13)
Porucha na regulaci nebo vadné čidlo teploty kotle: Symbol poruchy „  “ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku a červená indikace poruch bliká	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)

Není k dispozici teplá voda

Příčina	Odstranění poruchy
Topné zařízení je vypnuté	<ul style="list-style-type: none">■ Zapněte síťový vypínač „Ⓢ“ (viz strana 11)■ Zapněte hlavní spínač, je-li k dispozici (mimo kotelnu)■ Zkontrolujte pojistku v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka)
Chybné nastavení regulace	Příprava teplé vody musí být na nadřazené regulaci zapnutá
Nedostatek paliva	viz strana 20
Porucha na regulaci: Symbol poruchy „I“ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku a červená indikace poruch bliká	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)
Chybný start hořáku: Symbol poruchy „I“ s kódem poruchy se objeví v indikačním okénku, červená indikace poruchy regulace bliká a kontrolka poruchy na hořáku svítí červeně	viz strana 20
Defektní zařízení na přídavný vzduch Vitoair resp. motoricky řízená spalínová klapka	viz strana 21




Teplá voda je příliš horká

Příčina	Odstranění poruchy
Chybné nastavení regulace	Zkontrolujte a popř. upravte teplotu teplé vody na nadřazené regulaci
Chyba čidla	Informujte vaši topenářskou firmu

V indikačním okénku bliká symbol poruchy „I“

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha na topném zařízení	Zaznamenejte kód poruchy a informujte topenářskou firmu (viz strana 19)

V indikačním okénku se objeví indikace údržby

Příčina	Odstranění poruchy
<p>Nastal okamžik provádění údržby. Jsou možné následující indikace údržby:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■  24.5 °C (teplota spalin) ■  10 h (provozní hodiny) ■  (časový interval) 	<p>Nechte vaši topenářskou firmou provést údržbu</p> <p>Upozornění Indikace údržby není provozně důležitá porucha. Topné zařízení zůstane připraveno k provozu.</p>

Objednávka topného oleje

Příklady do topného oleje

Příklady do topného oleje se používají ke

- zlepšení stálosti paliva při uskladnění,
- zvýšení teplotní stability paliva a
- ke snížení zápachu při čerpání paliva.

! Pozor

Příklady do topného oleje se mohou usazovat a negativně ovlivňovat bezpečnost provozu.

Použití přísad do topného oleje, které se usazují, není přípustné.

Látky urychlující spalování

Látky urychlující spalování jsou přísady, které optimalizují spalování topného oleje.

Látky urychlující spalování nejsou u olejových hořáků Viessmann zapotřebí, neboť tyto pracují velice účinně a s nízkým výskytem škodlivin.

! Pozor

Látky urychlující spalování se mohou usazovat a negativně ovlivňovat bezpečnost provozu.

Použití látek podporujících spalování se zbytky není přípustné.

Biopaliva

Biopaliva se vyrábí z rostlinných olejů, např. slunečnicového nebo řepkového oleje.

! Pozor

Biopaliva mohou vést k poškození olejového hořáku Viessmann. Jejich použití není přípustné.

V případě dotazů se obraťte na vašeho dodavatele topného oleje.

Čištění

Přístroje lze čistit běžným čisticím prostředkem pro domácnost (žádný abrazivní prostředek).

Inspekce a údržba

Inspekce a údržba topného zařízení je předepsána ve vyhlášce o topných zařízeních a v normách DIN 4755, DIN 4756, DIN 1988-8 a EN 806. Pravidelná údržba zaručuje bezporuchový a úsporný topný provoz šetrný vůči životnímu prostředí. Proto byste měli uzavřít nejlépe se svou topenářskou firmou smlouvu o inspekci a údržbě.

Kotel

S narůstajícím znečištěním kotle stoupá teplota spalin, a tím i energetické ztráty. Proto by se měl každý kotel jednou ročně vyčistit.

Zásobník na teplou vodu

Norma DIN 1988-8 a EN 806 předepisují, že se údržba nebo vyčištění musí provést nejpozději po dvou letech od uvedení do provozu a dále podle potřeby.

Čištění vnitřku zásobníku teplé vody včetně přípojek pitné vody smí provádět pouze schválená topenářská firma.

Pokud se v přítoku studené vody do zásobníku TUV nachází zařízení na úpravu vody (např. odstředivá čistička nebo zařízení k chemické úpravě vody), musí se jeho náplň včas obnovovat. Přitom prosím dbajte pokynů výrobce.

Dodatečně se smaltováním Ceraprotect:

Pro kontrolu stavu rozpustné anody doporučujeme nechat topenářskou firmou každoročně provést funkční zkoušku. Funkční zkoušku anody lze provádět bez přerušení provozu. Pracovník topenářské firmy změří zkoušečkou na anody ochranný proud.

Pojistný přetlakový ventil (zásobník na teplou vodu)

Jednou za půl roku musí provozovatel nebo pracovník topenářské firmy zkontrolovat provozní pohotovost pojistného ventilu nadzdvihnutím. Hrozí totiž nebezpečí znečištění sedla ventilu (viz návod výrobce ventilu).

Filtr pitné vody (je-li k dispozici)

Z hygienických důvodů vyměňte

- u filtrů, které nelze proplachovat vyměňte filtrační vložku každých 6 měsíců (vizuální kontrola každý 2. měsíc),
- u filtrů, jež lze zpětně proplachovat, tyto každé 2 měsíce důkladně proplachujte.

Seznam hesel

B

Bezpečnostní pokyny, 2

C

Cizí regulace, 6

Co je třeba dělat, když? 20

D

Dotaz na informace, 17

Dotazování na skutečné teploty, 17

Dotazy na provozní stavy a hodnoty teploty, 17

F

Filtr pitné vody, 29

H

Hlášení poruchy (Co je třeba dělat?)

■ Zařízení s jedním kotlem, 20

■ Zařízení s více kotli, 24

Hořák, provozní hodiny, 17

I

Indikace poruchy, 20

Indikace provozu, 9, 11, 12

Indikační prvky, 10

Informace o výrobku, 6

Inspekce, 29

K

Kde probíhá obsluha, 8

Kontrolní spínač kominíka, 9

Kotelna, 2

L

Letní provoz (jen teplá voda), 13

M

Manometr, 11

N

Nebezpečí, 2

O

Objednávka topného oleje, 28

Obsah, 4

Obslužná jednotka, 8

Obslužné prvky, 9

Ochrana proti mrazu, 7, 13

Odstavení regulace z provozu, 12

Odstavení topného zařízení z provozu, 12

Odstavení z provozu, 12

Odstraňování poruch, 19

Okolní podmínky, 2

Opětovné uvedení do provozu, 11

Oznámení o dokončení instalace, 6

P

Plynový uzavírací kohout, 2, 11, 12

Pojistný ventil (zásobník na teplou vodu), 29

Pokyny k čištění, 29

Pokyny pro bezpečnost, 2

Požadavky na kotelnu, 2

Práce na přístroji/topné zařízení, 2

První uvedení do provozu, 6, 11

Předběžné nastavení topného zařízení, 7

Příprava teplé vody, 13, 14, 16

Seznam hesel (pokračování)**S**

Síťový spínač, 9, 11, 12
 Smlouva o údržbě, 29
 Solární čerpadlo, 17
 Spotřeba paliva, 17
 Světla (diody), 9, 11, 12, 19
 Symboly v indikačním okénku, 10

T

Teplá voda, 13, 14, 16,
 Teplota kolektoru, 17
 Teplota spalin, 17, 29
 Teplota teplé vody

- nastavení, 16
- vyvolávání, 17

 Teploty

- vyvolávání, 17
- nastavení, 15

 Topení a teplá voda, 13

U

Upozornění na platnost návodu, 32
 Uvedení do provozu, 11
 Uvedení regulace do provozu, 11
 Uvedení topného zařízení do provozu, 11

Ú

Údržba, 29
 Úspora energie, 29

V

Volba provozního programu, 13
 Vypínací provoz, 13
 Vypínání přístroje, 12
 Vypnutí vytápění, 13
 Vypnutí zařízení, 12
 Vyvolání solární energie, 17

Z

Zapnutí přístroje, 11
 Zapnutí regulace, 13
 Zapnutí zařízení, 11
 Zařízení s jedním kotlem, 6
 Zařízení s více kotli, 6
 Základní nastavení, 9
 Základní nastavení ze závodu, 9
 Zápach plynu, 2
 Zápach spalin, 2
 Zásobník na teplou vodu, 29
 Zásobníkové čerpadlo, 10
 Závady (poruchy), 19, 20
 Zimní provoz, 13
 Změna teploty kotlové vody, 15

Upozornění na platnost

Pro topná zařízení s kotlem, zásobníkovým ohříváčem vody, regulací Vitotronic 100, typ GC1, obj. č. 7248 083

Osvědčení



Váš kontaktní podnik

Ohledně dotazů nebo údržby či oprav vašeho topného zařízení se prosím obraťte na svou topenářskou firmu.

Topenářskou firmu ve vaší blízkosti naleznete např. na internetové adrese www.viessmann.cz.

Viessmann, spol. s r.o.
Chrástany 189
25219 Rudná u Prahy
Telefon: 257 09 09 00
Telefax: 257 95 03 06
www.viessmann.com

5595 536 CZ Technické změny vyhrazeny!

Vytištěno na ekologickém
papíru běleném bez chlóru